



Effective Date: March 1, 2014

### Notice of Privacy Practices

## THIS NOTICE DESCRIBES HOW MEDICAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED AND HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION.

### PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

#### This Notice of Privacy Practices applies to the following organizations.

Texas Children's, which includes Texas Children's Hospital, Texas Children's Pediatrics, Texas Children's Physician Services Organization, Texas Children's Women's Specialists, Texas Children's Health Plan, and Texas Children's Health Plan—The Center for Children and Women, and its professional staff, employees, volunteers, and Medical Staff follow the privacy practices described in this Notice.

#### Your Health Information Rights

When it comes to your health information, you have certain rights. This section explains your rights and some of our responsibilities to help you. Forms are available on our website, <http://www.texaschildrens.org>, or by contacting Texas Children's Privacy Office at (832) 824-2091.

- **A copy of this Notice.** You can ask for a paper copy of this notice at any time, even if you have agreed to receive the notice electronically. Paper copies of this notice may be obtained from any registration or admissions desk. You may obtain an electronic copy of this notice on our web site, <http://www.texaschildrens.org>.
- **Get an electronic or paper copy of your medical record or health and claims record.** You can ask to see or get an electronic or paper copy of your medical record or health and claims records and other health information we have about you. Texas Children's may charge you a reasonable, cost-based fee for copying your information. You must make this request in writing.
- **Ask us to correct your medical record or your health and claims records.** You can ask us to correct your health information or health and claims records if you think they are incorrect or incomplete. We may say —no to your request, but we'll tell you why in writing within 60 days. You must make your request in writing and you must provide a reason for the request.
- **Ask us to limit what we use or share.** You can ask us not to use or share certain health information for treatment, payment, or our operations. If you personally pay in full for an item or service or someone other than your health plan pays in full for the item or service on your behalf, you have can ask us not to share that information for the purpose of payment or our operations with your health insurer. We will say —yes if you have already paid in full for the item or service unless a law requires us to share that information. Otherwise, we are not required to agree to your request, and we may say —no if it would affect your care.
- **Request confidential communications.** You can ask us to contact you in a specific way (for example, home or office phone) or to send mail to a different address. Texas Children's Health Plan will consider all reasonable requests, and must say —yes if you tell us you would be in danger if we do not. Except for Texas Children's Health Plan, we will say "yes" to all reasonable requests. You must make this request in writing and you must tell us how or where you wish to be contacted.
- **Get a list of those with whom we've shared information.** You can ask for a list (accounting) of the times we've shared your health information, who we shared it with, and why. We will include all the disclosures except for those about treatment, payment, or health care operations, or certain other disclosures (such as any you asked us to make). We will include each disclosure we made for the past six (6) years, unless you request a shorter time period. We will provide one accounting a year for free but will charge you a reasonable, cost-based fee if you ask for another one within 12 months.
- **Choose someone to act for you.** If you have given someone medical power of attorney or if someone is your legal guardian, that person can exercise your rights and make choices about your health information. We will make sure the person has this authority and can act for you before we take any action.
- **File a complaint if you feel your rights are violated.** You can complain if you feel we have violated your rights by contacting the Texas Children's Family Advocacy Office at (832) 824-1919. You can also file a complaint with the United States Department of Health and Human Services Office for Civil Rights by sending a letter to 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, calling 1-877-696-6775, or visiting [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/). *You will not be penalized or retaliated against in any way for filing a complaint.* We will not require you to waive your right to file a complaint as a condition of the provision of treatment, payment, enrollment in a health plan, or eligibility for benefits.

#### Your Choices

Texas Children's is required by law to ensure your PHI is kept private in accordance with federal and state law and provide you with notice of Texas Children's legal duties and privacy practices with respect to your PHI. Texas Children's will notify you if there is a breach of your unsecured PHI. Texas Children's is required to abide by the terms of this Notice as long as it is in effect. If Texas Children's revises this Notice, Texas Children's will follow the terms of the revised Notice as long as it is in effect.

#### **In these cases, you have both the right and choice to tell us to:**

- Share information with your family, close friends, or others involved in your care;
- Share information in a disaster relief situation; or
- Include your information in a hospital directory.

If you are not able to tell us your preference, for example if you are unconscious, we may go ahead and share your information if we believe it is in your best interest. We may also share your information when needed to lessen a serious and imminent threat to health or safety.

**In the case of fundraising:** We may use certain portions of your PHI, including your name, address, phone number, email address, age, gender, date of birth, the dates you received treatment or services at Texas Children's, department(s) of service, treating physician(s), outcome information, and health insurance status to contact you for fundraising efforts to support hospital programs and operations. You can choose not to receive these communications. If you do not want Texas Children's to contact you about a contribution or fundraising program, please contact the Development Office at [optout@texaschildrens.org](mailto:optout@texaschildrens.org).

#### **In these cases we never share your information unless you give us written permission:**

- Most sharing of psychotherapy notes, which are kept separate from the rest of your medical record; and
- Marketing purposes.

## Our Uses and Disclosures

**How do we typically use or share your health information?** We typically use or share your health information in the following ways.

- **Treat you.** We can use your health information and share it with other professionals who are treating you. We may share your health information with doctors, nurses, technicians, medical students, or other members of your health care team at Texas Children's to keep them informed about your care status or condition as necessary. For example, a doctor treating you for diabetes may need to tell a dietitian that you have diabetes so appropriate meals can be arranged. We also may share your health information with people outside Texas Children's who may be involved in your medical care, such as health care providers who will provide follow-up care after hospitalization, physical therapy organizations, medical equipment suppliers, laboratories, or pharmacies (verbal or electronic). We share medical records electronically with other health care providers. If you visit another provider who uses the same electronic medical record as Texas Children's, they may have access to your medical record.
- **Payment.** We can use and share your health information to bill and get payment from your insurance company or a third party. For example, we may need to provide your health plan with information about treatment you received for an ear infection so that your health plan will pay us or reimburse you for the treatment. Also, we may share your health information with your other health care providers to assist those providers in obtaining payment from your insurance company or a third party. Texas Children's Health Plan can use and share your health information as they pay for your services.
- **Run our organization.** We can use and share your health information to run our organization, improve your care, and contact you when necessary. For example, we use health information about you to manage your treatment and services or improve our services. We can also share your health information in a limited data set, which excludes some identifying information. Texas Children's Health Plan is not allowed to use genetic information to decide whether to give you coverage or to decide the price of the coverage.
- **Business Associates.** We can share your health information with our business associates for any of the purposes listed above.
- **Electronic.** We may share your information electronically.

**How else can we use or share your health information?** We are allowed or required to share your information in other ways – usually in ways that contribute to the public good, such as public health and research. We have to meet many conditions in the law before we can share your information for these purposes. For more information see: [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).

- **Help with public health and safety issues.** We can share health information about you for certain situations such as: preventing disease; helping with product recalls; reporting births and deaths; reporting suspected abuse, neglect, or domestic violence; reporting reactions to medications or product problems; or preventing or reducing a serious threat to anyone's health or safety. We can share portions of your health information with local, state, and/or federal registry programs as required. We can share your health information for these activities in a limited data set, which excludes some identifying information.
- **Do research.** We can use or share your information for health research. We can share your health information for these activities in a limited data set, which excludes some identifying information.
- **Comply with the law.** We will share information about you if state or federal laws require it. Including with the Department of Health and Human Services if it wants to see that we're complying with federal privacy law.
- **Respond to organ and tissue donation requests.** We can share health information about you with organ procurement organizations.
- **Work with a medical examiner or funeral director.** We can share health information with a coroner, medical examiner, or funeral director when an individual dies.
- **Address workers' compensation, law enforcement, and other government requests.** We can use or share health information about you: for workers' compensation claims; for law enforcement purposes or with a law enforcement official or correctional institution; with health oversight agencies for activities authorized by law; or for special government functions, such as military, national security, and presidential protective services.
- **Respond to lawsuits and legal actions.** We can share health information about you in response to a court or administrative order, or in response to a subpoena.
- **Schools (including Child-Care Facilities, Early Childhood Programs, Primary and Secondary Schools).** We can share your immunization records with a school with a verbal authorization sometime.

## Texas Children's Responsibilities

We are required by law to maintain the privacy and security of your protected health information. We will let you know promptly if a breach occurs that may have compromised the privacy or security of your information. We will not sell your information. We must follow the duties and privacy practices described in this notice and give you a copy of it. We will not use or share your information other than as described here unless you tell us we can in writing. If you tell us we can, you may change your mind at any time. Let us know in writing if you change your mind. An Authorization form and Revocation of Authorization form are available on our website, <http://www.texaschildrens.org>, or by contacting the Texas Children's Privacy Office at (832) 824-2091.

## Changes to This Notice

We can change the terms of this notice, and the changes will apply to all information we have about you. The new notice will be available upon request, in our office and on our website at <http://www.texaschildrens.org>. This notice is effective January 1, 2014.

## Contact

If you have any questions about this Notice or your privacy rights, or wish to obtain a form to exercise your rights as described above, you may contact Texas Children's Privacy Office at (832) 824-2091.

Vigente a partir del 01 de marzo de 2014

### Aviso de prácticas de privacidad

## ESTE AVISO DESCRIBE LA FORMA EN QUE SE PUEDE USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE TENER ACCESO A ELLA.

### REVÍSELO DETENIDAMENTE.

#### Este aviso de prácticas de privacidad tiene validez en los siguientes organismos.

Texas Children's, que incluye el Texas Children's Hospital, Pediatría de Texas Children's (Texas Children's Pediatrics), la Organización de Servicios Médicos de Texas Children's (Texas Children's Physician Services Organization), los Especialistas de la Mujer de Texas Children's (Texas Children's Women's Specialists), el Plan de Salud de Texas Children's (Texas Children's Health Plan), y el Plan de Salud del Texas Children's—Centro para Mujeres y Niños (Texas Children's Health Plan—The Center for Children and Women), así como su personal profesional, empleados, voluntarios y personal médico que siguen las prácticas de privacidad descritas en este Aviso.

#### Sus derechos de información de salud

En lo que respecta a su información de salud, usted tiene ciertos derechos. En esta sección se explican sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para brindarle ayuda. Los formularios están disponibles en nuestro sitio web, <http://www.texaschildrens.org>, o bien, puede comunicarse a la Oficina de Privacidad de Texas Children's al (832) 824-2091.

- **Obtener una copia de este Aviso.** Puede solicitar una copia impresa de este aviso en cualquier momento, incluso si aceptó recibirlo en formato electrónico. También puede obtener copias de este aviso en cualquier área de registro o admisión. Asimismo, puede obtener una copia electrónica de este aviso en nuestro sitio web, <http://www.texaschildrens.org>.
- **Obtener una copia electrónica o impresa de su expediente médico o de sus registros médicos y solicitudes de reembolso.** Puede solicitar ver u obtener una copia electrónica o impresa de su expediente médico o de sus registros médicos y solicitudes de reembolso, así como de otra información de salud que tengamos sobre usted. Texas Children's puede cobrarle una cuota razonable y basada en el costo de fotocopiar su información. Usted deberá presentar su solicitud por escrito.
- **Solicitar que corrijamos su expediente médico o sus registros médicos y solicitudes de reembolso.** Puede pedirnos que corrijamos su información de salud o sus registros médicos y solicitudes de reembolso si considera que son incorrectos o están incompletos. Podemos rechazar su solicitud, pero le diremos la razón por escrito en el transcurso de 60 días. Usted deberá presentar su solicitud por escrito junto con la razón de su petición.
- **Solicitar que limitemos la información que usamos o compartimos.** Puede pedirnos que no usemos o compartamos cierta información de salud para fines de tratamiento, pagos o nuestras operaciones. Si usted paga personalmente la totalidad de un concepto o servicio, o alguna otra parte distinta a su plan de salud paga la totalidad de un concepto o servicio en su representación, usted puede pedirnos que no compartamos esa información con su seguro médico para los fines de pago o de nuestras operaciones. Aceptaremos si usted ya ha pagado la totalidad del concepto o servicio, a menos que las leyes nos exijan compartir esa información. De lo contrario, no estamos obligados a aceptar su solicitud y podemos rechazarla si ello pudiera afectar la atención que usted recibe.
- **Solicitar comunicaciones confidenciales.** Puede pedirnos que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, al teléfono de su casa u oficina) o que le enviemos su correo postal a distintas direcciones. El plan de salud de Texas Children's tomará en cuenta todas las solicitudes razonables y debe aceptarlas si usted nos informa que correría peligro si no lo hacemos. Excepto por el plan de salud de Texas Children's, aceptaremos todas las solicitudes razonables. Usted deberá presentar esta solicitud por escrito y decirnos cómo y dónde desea que nos comuniquemos con usted.
- **Obtener una lista de con quién hemos compartido información.** Y puede pedir una lista (o relación) de las veces que hemos compartido su información de salud, con quién y por qué. Incluiremos todas las divulgaciones, excepto las relacionadas con tratamientos, pagos u operaciones de salud, o ciertas otras divulgaciones (como las que nos haya pedido realizar). Incluiremos cada divulgación que hayamos realizado durante los últimos 6 (seis) años, a menos que usted solicite un periodo más corto. Le proporcionaremos una relación sin costo al año, pero le cobraremos una cuota razonable y basada en el costo si nos solicita otra en el transcurso de 12 meses.
- **Elegir a una persona para que actúe en su representación.** Si ha otorgado un poder legal médico o si una persona es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones acerca de su información de salud. Nos aseguraremos que esta persona tenga tal autoridad y pueda actuar en su representación antes de emprender cualquier acción.
- **Presentar una queja si considera que sus derechos fueron violados.** Puede presentar una queja si considera que hemos violado sus derechos. Comuníquese a la Oficina de Defensa Familiar de Texas Children's al (832) 824-1919. También puede presentar una queja en la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos enviando una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201; llamando al 1-877-696-6775 o en [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/). *Usted no recibirá ninguna sanción o represalia por presentar una queja.* Tampoco le exigiremos que renuncie a su derecho a presentar una queja como condición para fines de tratamiento, pago, inscripción en un plan de salud o beneficios.

#### Sus decisiones

Con respecto a cierta información de salud, usted puede comunicarnos sus decisiones en cuanto a lo que nosotros compartimos. Si tiene una clara preferencia respecto de cómo compartimos su información en las situaciones descritas a continuación, hable con nosotros y díganos qué quiere que hagamos, y nosotros seguiremos sus instrucciones.

#### **En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de solicitarnos que:**

- Compartamos información con su familia, sus amigos cercanos u otras personas involucradas en su cuidado.
- Compartamos información en una situación de manejo de desastres.
- Incluyamos su información en un directorio de hospital.

Si usted no puede indicarnos su preferencia (por ejemplo, si está inconsciente), podemos seguir adelante y compartir su información si consideramos que eso es lo mejor para usted. También podemos compartir su información cuando sea necesario para aminorar la gravedad de una amenaza grave e inminente para su salud o seguridad.

**En caso de recaudación de fondos:** podemos usar algunas partes de su información de salud protegida (IPS), incluyendo su nombre, dirección, número de teléfono, dirección de correo electrónico, edad, sexo, fecha de nacimiento, las fechas en que recibió tratamiento o servicios en Texas Children's, departamentos que le brindaron servicio, médicos responsables, información sobre resultados y estado del seguro médico para comunicarnos con usted a fin de recaudar fondos para apoyar los programas y las operaciones del hospital. Usted puede elegir no recibir estos comunicados. Si no desea que Texas Children's se comunique con usted respecto a los programas de aportaciones o recaudación de fondos, escriba a la Oficina de Desarrollo a [optout@texaschildrens.org](mailto:optout@texaschildrens.org).

#### **En estos casos nunca compartimos su información, a menos que usted nos otorgue su permiso por escrito:**

- La mayoría de las situaciones de intercambio de notas de psicoterapia, las cuales se guardan por separado del resto de su expediente médico
- Acciones con fines de comercialización.

## Usos y divulgaciones

**¿Cómo usamos o compartimos su información de salud?** Normalmente usamos o compartimos su información de salud de las siguientes maneras.

- **Para brindarle tratamiento.** Podemos usar su información de salud y compartirla con otros profesionales que le estén brindando tratamiento. Podemos compartir su información de salud con médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de medicina u otros miembros de su equipo de atención médica en Texas Children's para mantenerlos informados sobre su estado de salud o enfermedad, según sea necesario. Por ejemplo, un médico que esté tratando su diabetes puede necesitar informar a un dietista que usted tiene diabetes de manera que pueda recibir los alimentos adecuados. También podemos compartir su información de salud con personas ajenas a Texas Children's que puedan estar involucradas en su atención médica, como proveedores de atención que le brindarán atención de seguimiento después de su hospitalización, centros de fisioterapia, proveedores de equipo médico, laboratorios clínicos o farmacias (de manera verbal o electrónica). Compartimos los expedientes médicos por medios electrónicos con otros proveedores de atención médica. Si usted visita a otro proveedor que utiliza el mismo expediente médico en formato electrónico que Texas Children's, es posible que se les brinde acceso a su expediente médico.
- **Para fines de pago.** Podemos usar y compartir su información de salud para facturar y obtener un pago de su compañía de seguros o de un tercero. Por ejemplo, es posible que necesitemos proporcionar información a su plan de salud sobre el tratamiento que usted recibió para una infección de oído de manera que el plan de salud nos pague o le reembolse a usted el tratamiento. Asimismo, podemos compartir su información de salud con otros proveedores de atención médica para ayudarles a obtener un pago de su compañía de seguros o de un tercero. El Plan de Salud de Texas Children's puede usar y compartir su información de salud en el pago de los servicios que usted recibe.
- **Para desarrollar nuestra organización.** Podemos usar y compartir su información de salud para desarrollar nuestra organización, mejorar la atención que usted recibe y comunicarnos con usted cuando sea necesario. Por ejemplo, su información de salud se usa para controlar el tratamiento y los servicios que usted recibe o para mejorar nuestros servicios. También podemos compartir su información de salud en una serie de datos limitados que excluyen parte de la información que le pueda identificar. El Plan de Salud de Texas Children's no tiene permitido usar información de salud para decidir brindarle cobertura o determinar el precio de la cobertura.
- **Con socios comerciales.** Podemos compartir su información de salud con nuestros socios comerciales para cumplir con cualquiera de los fines enumerados anteriormente.
- **Por medios electrónicos.** Podemos compartir su información por medios electrónicos.

**¿De qué otras formas podemos usar o compartir su información de salud?** Tenemos permitido o se nos exige compartir su información de otras formas, generalmente que contribuyan al bienestar público, como la salud pública e investigaciones. Debemos cumplir varias condiciones de la ley antes de que podamos compartir su información para estos fines. Para mayor información, visite la página [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).

- **Para contribuir en asuntos de salud y seguridad pública.** Podemos compartir su información de salud en determinadas situaciones, como para prevenir enfermedades, ayudar a retirar productos del mercado, informar sobre nacimientos y muertes, informar sobre sospechas de abuso, maltrato, negligencia o violencia familiar, informar sobre reacciones a medicamentos o problemas con productos, prevenir o aminorar una amenaza grave a la salud o la seguridad de alguna persona. También podemos compartir parte de su información de salud con programas de registros locales, estatales y federales, según se requiera. Podemos compartir su información de salud para estas actividades en una serie de datos limitados, que excluyen parte de la información que le pueda identificar.
- **Para realizar investigaciones.** Podemos usar o compartir su información para investigaciones médicas. Podemos compartir su información de salud para estas actividades en una serie de datos limitados, que excluyen parte de la información que le pueda identificar.
- **Para cumplir con las leyes.** Compartiremos información sobre usted si las leyes estatales o federales así lo exigen, incluido el Departamento de Salud y Servicios Humanos, si desea cerciorarse de que estamos cumpliendo con las leyes federales sobre privacidad.
- **Para responder a solicitudes de donación de órganos y tejidos.** Podemos compartir su información de salud con organismos que se dedican a la adquisición de órganos.
- **Para trabajar con un médico forense o director funerario.** Podemos compartir información de salud con un médico forense o director funerario cuando una persona muere.
- **Para responder a solicitudes de compensación por accidentes de trabajo, solicitudes de las autoridades y otras peticiones gubernamentales.** Podemos usar o compartir su información de salud para responder a solicitudes de compensación por accidentes de trabajo, para fines de la aplicación estricta de la ley o para trabajar con las autoridades o una institución correccional, con agencias de supervisión médica relacionadas con actividades autorizadas por la ley o para cumplir con funciones gubernamentales especiales, como servicios militares, seguridad nacional y protección presidencial.
- **Para responder a demandas legales y acciones judiciales.** Podemos compartir su información de salud en respuesta a una orden judicial, administrativa o a un citatorio.
- **Para escuelas (que incluyen centros de cuidado infantil, programas de intervención de primera infancia y escuelas primarias y secundarias).** Podemos compartir sus registros de vacunación con una escuela siempre que conste una autorización verbal.

## Responsabilidades de Texas Children's

Las leyes nos exigen mantener la privacidad y la seguridad de su información de salud protegida. Le informaremos de inmediato si se produce una violación que pudiera comprometer la privacidad o la seguridad de su información. No venderemos su información. Debemos cumplir con las obligaciones y prácticas de privacidad descritas en este aviso y entregarle una copia de él. No usaremos ni compartiremos su información de otras formas que no sean las descritas en este documento, a menos que usted nos informe por escrito que podemos hacerlo. Si usted nos informa que podemos hacerlo, podrá cambiar de opinión en cualquier momento. Infórmenos por escrito si cambia de opinión. Puede obtener formularios de autorización y de revocación de autorización en nuestro sitio web <http://www.texaschildrens.org> o bien, puede comunicarse a la Oficina de Privacidad de Texas Children's al (832) 824-2091.

## Cambios a este Aviso

Podemos modificar los términos de este aviso y los cambios serán efectivos a toda la información que tengamos acerca de usted. Puede obtener el nuevo aviso a solicitud, en nuestra oficina y en nuestro sitio web <http://www.texaschildrens.org>. Este aviso estará vigente a partir del 1.º de enero de 2014.

## Comuníquese

Si tiene preguntas acerca de este aviso o sobre sus derechos de privacidad, o si desea obtener un formulario para ejercer sus derechos según se describe anteriormente, puede comunicarse a la Oficina de Privacidad de Texas Children's al (832) 824-2091.